

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE JAUGEAGE
DES NAVIRES (1969)**

INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)

N° FPO/13/06328

**Délivré en vertu des dispositions de la
CONVENTION INTERNATIONALE DE 1969 SUR LE JAUGEAGE DES NAVIRES
au nom du Gouvernement de la République Française**

*Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION ON TONNAGE MEASUREMENT OF SHIPS, 1969
under the authority of the of the Government of the French Republic*

pour lequel la Convention est entrée en vigueur le 18 juillet 1982
For which the Convention came into force on the 18th July 1982

par le – by BUREAU VERITAS

Nom du navire <i>Name of Ship</i>	Numéro ou lettres signalétiques <i>Distinctive Number or Letters</i>	Port d'immatriculation <i>Port of registry</i>	Date*
BUFFALO Registre BV : 32D755	/	NANTES	1975

* Date à laquelle la quille du navire a été posée ou à laquelle le navire s'est trouvé dans un état d'avancement équivalent (article 2,6)) ou date à laquelle le navire a subi des transformations ou modifications importantes (article 3,2 b)), selon qu'il convient .

* *Date on which keel was laid or the ship was at a similar stage of construction, (Article 2(6)), or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character, (Article 3(2) (b)), as appropriate.*

DIMENSIONS PRINCIPALES
MAIN DIMENSIONS

Longueur (article 2,8)) <i>Length (Article 2(8))</i>	Largeur (règle 2,3)) <i>Breadth (Regulation 2(3))</i>	Creux sur quille au milieu du navire jusqu'au pont supérieur (règle 2,2)) <i>Moulded Depth amidships to Upper Deck (Reg. 2(2))</i>
28.85 m	11.33 m	2.80 m

JAUGES DU NAVIRE

THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

JAUGE BRUTE (GROSS TONNAGE) 344

JAUGE NETTE (NET TONNAGE) 103

IL EST CERTIFIÉ que les jauges du navire ont été calculées conformément aux dispositions de la Convention Internationale de 1969 sur le jaugeage des navires.

This is to certify that the tonnage of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships 1969.

Délivré à NANTES
Issued at

le 11 décembre 2013
on 11st of December 2013

Je soussigné certifie être dûment habilité par le Gouvernement de la République Française à délivrer le présent certificat.

The undersigned declares that he is duly authorized by the authority of the Government of the French Republic to issue this certificate.

BUREAU VERITAS



VL/JF



ESPACES INCLUS DANS LA JAUGE - SPACES INCLUDED IN TONNAGE

JAUGE BRUTE – GROSS TONNAGE			JAUGE NETTE – NET TONNAGE		
Nom de l'espace <i>Name of space</i>	Emplacement <i>Location</i>	Longueur <i>Length</i> (m)	Nom de l'espace <i>Name of space</i>	Emplacement <i>Location</i>	Longueur <i>Length</i> (m)
UNDERDECK					
1ST TIER SUPERSTRUCTURE STAIRS	C11 - C52 C57 - FORE	20.50 1.40			
2ND TIER VENTS WHEELHOUSE	C31 - C37 C47 - C53	3.05 3.70			
ESPACES EXCLUS (Règle 2,5)) <i>Excluded space (Regulation 2(5))</i> Marquer d'un astérisque (*) les espaces cités ci-dessus qui comprennent simultanément des espaces fermés et des espaces exclus. <i>An asterisk (*) should be added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.</i>			NOMBRE DE PASSAGERS (Règle 4,1)) <i>Number of passengers (Regulation 4(1))</i> en cabines ne contenant pas plus de 8 couchettes: 0 <i>Number of passengers in cabins with no more than 8 berths:</i> autres passagers: 0 <i>Number of other passengers</i>		
			TIRANT D'EAU HORS MEMBRES: 1.97 m (m) (Règle 4,2)) <i>Moulded draught:</i> <i>(Regulation 4(2))</i>		
Date et lieu du jaugeage initial: 11 décembre 2013 / 11st of December 2013 NANTES (FRANCE) <i>Date and place of original measurement:</i>					
Date et lieu du dernier rejaugage: / <i>Date and place of last previous remeasurement:</i>					
OBSERVATIONS: <i>Remarks:</i>					